

**No. 51956\***

---

**Denmark, Finland, Iceland, Norway  
and  
Sweden**

**Convention between the Nordic countries on surrender of persons for criminal offences  
(Nordic Arrest Warrant) (with annex). Copenhagen, 15 December 2005**

**Entry into force:** *16 October 2012, in accordance with article 29*

**Authentic texts:** *Danish, Finnish, Icelandic, Norwegian and Swedish*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *Denmark, 1 May 2014*

**Note:** *See also annex A, No. 51956.*

*\*No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

---

**Danemark, Finlande, Islande, Norvège  
et  
Suède**

**Convention entre les pays nordiques relatif à la remise de personnes pour actes criminels  
(Mandat d'arrêt nordique) (avec annexe). Copenhague, 15 décembre 2005**

**Entrée en vigueur :** *16 octobre 2012, conformément à l'article 29*

**Textes authentiques :** *danois, finnois, islandais, norvégien et suédois*

**Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :** *Danemark, 1<sup>er</sup> mai 2014*

**Note :** *Voir aussi annexe A, No. 51956.*

*\*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier. Les textes reproduits ci-dessous, s'ils sont disponibles, sont les textes authentiques de l'accord/pièce jointe d'action tel que soumises pour l'enregistrement et publication au Secrétariat. Pour référence, ils ont été présentés sous forme de la pagination consécutive. Les traductions, s'ils sont inclus, ne sont pas en form finale et sont fournies uniquement à titre d'information.*

<b>Participant</b>	<b>Ratification and Accession (a)</b>		
Denmark	18 Jul	2007	
Finland	27 Feb	2008	a
Iceland	16 Jul	2012	a
Norway	8 Apr	2009	
Sweden	17 Jul	2012	

**Note:** The texts of the declarations and reservations are published after the list of Parties -- Les textes des déclarations et réserves sont reproduits après la liste des Parties.

<b>Participant</b>	<b>Ratification et Adhésion (a)</b>		
Danemark	18 juil	2007	
Finlande	27 févr	2008	a
Islande	16 juil	2012	a
Norvège	8 avr	2009	
Suède	17 juil	2012	

[ DANISH TEXT – TEXTE DANOIS ]

**Konvention om overgivelse for strafbare forhold mellem de nordiske lande  
(Nordisk arrestordre)**

Regeringerne i Danmark, Finland, Island, Norge og Sverige er blevet enige om følgende:

**Præambel**

(1) Ifølge konklusionerne fra det nordiske justitsministermøde på Svalbard i juni 2002 bør den eksisterende udleveringsordning mellem de nordiske lande revideres og den formelle udleveringsprocedure mellem de nordiske lande afskaffes.

(2) Der bør gennemføres en ordning om gensidig anerkendelse af beslutninger om frihedsberøvelse.

(3) De nordiske landes erklærede mål om en endnu smidigere lovgivning på dette område har skabt et ønske om at afskaffe den nuværende udleveringsordning og indføre en ordning baseret på en nordisk arrestordre om gensidig anerkendelse, hvorefter overgivelse skal finde sted, medmindre en af de i konventionen nævnte afslagsgrunde foreligger. Endvidere vil indførelsen af en ny ordning for overgivelse af dømte eller mistænkte personer med henblik på straffuldbyrdelse eller retsforfølgning gøre det muligt at mindske den kompleksitet, der er en følge af de nuværende udleveringsprocedurer, herunder den europæiske arrestordre.

(4) Denne konvention bygger på principperne om frihed, demokrati og respekt for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder samt retsstatsprincippet, der alle er principper, som de nordiske lande har til fælles. Konventionen respekterer de grundlæggende rettigheder, således som de garanteres ved den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder, undertegnet i Rom den 4. november 1950, og respekterer de nordiske landes nationale identitet.

(5) Denne konvention er ikke til hinder for, at de nordiske lande anvender deres egne forfatningsmæssige regler om retten til en retfærdig rettergang, foreningsfrihed, pressefrihed og ytringsfrihed i andre medier.

(6) Personer må ikke overføres, udsendes, udleveres, videreovergives eller videreudleveres til et land, hvor der er alvorlig risiko for, at de vil blive udsat for dødsstraf, tortur eller anden umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf.

(7) Afgørelser om fuldbyrdelse af en nordisk arrestordre skal underkastes tilstrækkelig kontrol, hvilket betyder, at en judiciel myndighed i det land, hvor den eftersøgte er blevet anholdt, skal træffe afgørelse om den pågældendes overgivelse.

(8) De centrale myndigheders rolle i fuldbyrdelsen af en nordisk arrestordre skal begrænses til praktisk og administrativ bistand.

(9) Ordningen med den nordiske arrestordre er baseret på en høj grad af tillid mellem de nordiske lande.

(10) Danmark, Finland og Sverige har implementeret Rådets rammeafgørelse af 13. juni 2002 om den europæiske arrestordre om procedurerne for overgivelse mellem medlemsstaterne (2002/584/RIA). Alle de nordiske lande har tiltrådt en række af de eksisterende konventioner på dette område, f.eks. den europæiske konvention af 13. december 1957 om udlevering og den europæiske konvention af 27. januar 1977 om bekæmpelse af terrorisme.

(11) Den nordiske arrestordre skal erstatte de hidtidige instrumenter om udlevering mellem de nordiske lande.

## **KAPITEL 1 ALMINDELIGE PRINCIPPER**

### **Artikel 1**

#### **Definition af og pligten til at fuldbyrde en nordisk arrestordre**

1. Den nordiske arrestordre er en judiciel afgørelse truffet af et nordisk land med det formål, at et andet nordisk land anholder og overgiver en eftersøgt person med henblik på strafforfølgning eller fuldbyrdelse af en frihedsstraf eller en anden frihedsberøvende foranstaltning.
2. En europæisk arrestordre, oprettet efter Den Europæiske Unions Råds rammeafgørelse af den 13. juni 2003 om den europæiske arrestordre og om procedurerne for overgivelse mellem medlemsstaterne, udfærdiget af Danmark, Finland eller Sverige skal betragtes som en nordisk arrestordre efter denne konvention
3. Landene fuldbyrder enhver nordisk arrestordre på grundlag af princippet om gensidig anerkendelse og i overensstemmelse med bestemmelserne i denne konvention.